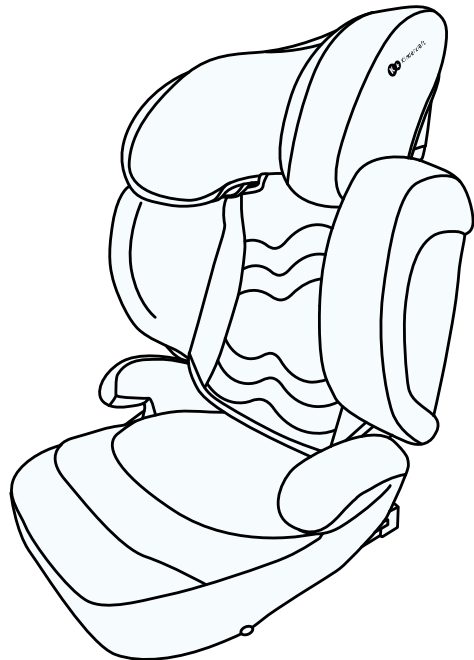




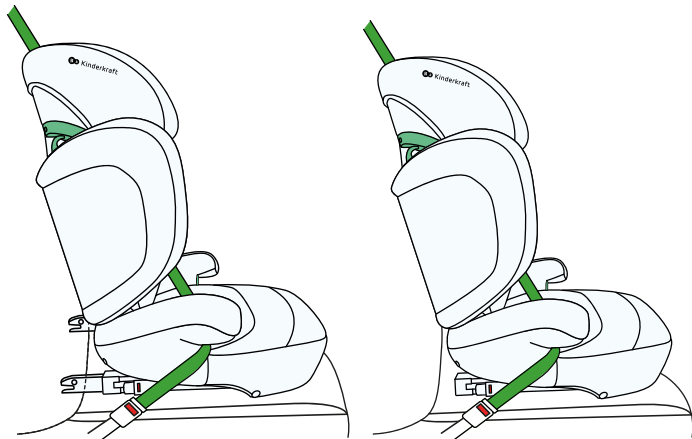
XPAND 2 i-Size

USER GUIDE



MODEL: XPAND 2 i-Size ECE R129.03 v.2.0

UWAGA! Grafika produktowa pełni funkcję poglądową!



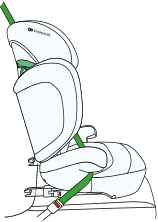

1.0 Zastosowanie

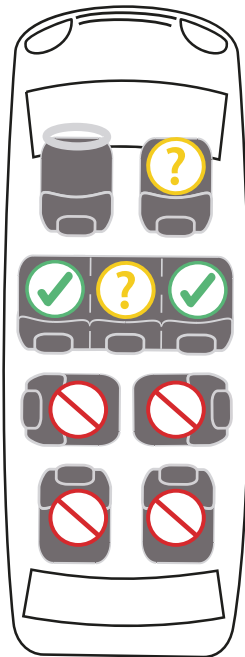
Fotelik samochodowy został zaprojektowany, sprawdzony i dopuszczony do użytku zgodnie z wymogami regulaminu nr 129 EKG/ONZ dotyczącego homologacji urządzeń przytrzymujących dla dzieci (UN/ECE R129/03).

Fotelik samochodowy XPAND 2 i-Size jest przeznaczony do przewożenia dzieci o wzroście w przedziale 100-150 cm (do ok. 12 lat).

Dziecko należy zapinać przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych z dodatkowymi elementami mocującymi (systemie mocowania ISOFIX), lub 3- punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych.

W celu prawidłowego montażu prosimy o zapoznanie się z tabelą znajdującą się na kolejnej stronie.

Wzrost dziecka	Orientacja fotelika	Mocowanie fotelika
100cm-150cm		ISOFIX + 3-punktowe pasy bezpieczeństwa
		3-punktowe pasy bezpieczeństwa



2.0 Instrukcje bezpieczeństwa

Prosimy poświęcić kilka minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi w celu zapewnienia należytego bezpieczeństwa dziecku.



- NIE WOLNO montować fotelika na siedzeniach samochodu skierowanych tyłem lub bokiem do kierunku jazdy.



- NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego na siedzeniach wyposażonych w aktywną, przednią poduszkę powietrzną.
- Na środkowym miejscu fotelik może zostać zamontowany tylko jeżeli na tym siedzeniu są 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.



- Zaleca się montowanie fotelika jedynie na tylnych siedzeniach samochodu.

Wskazówki na temat przydatności siedzenia samochodu do użycia z fotelikiem dziecięcym można znaleźć w podręczniku użytkownika pojazdu.

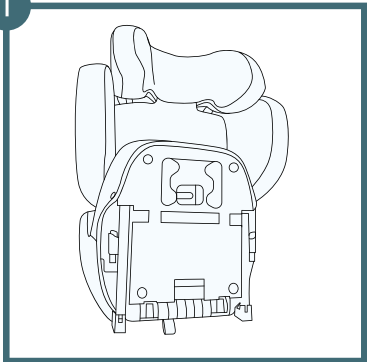
- Pamiętaj, aby pasy wewnętrzne przytrzymujące dziecko były dopasowane do budowy jego ciała oraz nie były poskręcane. Z tego względu nie należy zakładać dziecku grubych ubrań pod pasem.
 - Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy Twojego dziecka, aby w razie wypadku zapewnić optymalny efekt.
 - Fotelik należy wymienić, jeśli został on poddany gwałtownym obciążeniom działającym podczas wypadku drogowego.
 - Bez akceptacji odpowiedniego organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie można w żaden sposób modyfikować.
- Nieprzestrzeganie instalacji fotelika zgodnie z instrukcją dołączoną przez producenta może prowadzić do zagrożeniu życia i zdrowia.
- Fotelik dziecięcy należy chronić przed bezpośrednim działaniem słońca, inaczej nagrzane elementy mogą oparzyć twoje dziecko. Chroń dziecko i fotelik samochodowy przed promieniami słonecznymi.

- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby bagaże i inne przedmioty były wystarczająco zabezpieczone, w szczególności na półce pod tylną szybą, gdyż w razie zderzenia mogą one spowodować obrażenia ciała.
- Fotelik nie może być używany bez pokrowca.
- Nie należy używać zamiennych pokrowca, innych niż te, rekomendowane przez producenta, ponieważ stanowi ona integralną częścią systemu bezpieczeństwa fotelika.
- Nie należy stosować innych punktów mocowań, niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku.
- Wszystkie twarde elementy oraz plastikowe części fotelika dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny fotelika, szczególną uwagę zwróć na punkty mocowania, szwy, oraz elementy regulujące. Należy dbać o to, aby wszystkie elementy mechaniczne były w pełni sprawne. Nigdy nie należy smarować ani oliwić elementów fotelika dziecięcego.

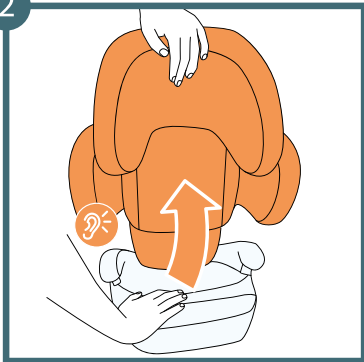
- Zaprzestań korzystać z fotelika, jeżeli jego części uległy uszkodzeniu lub obluźowaniu.
- W przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej ważne jest szybkie rozpięcie pasów bezpieczeństwa. Oznacza to, że przycisk zwalnający uprząż nie jest w pełni zabezpieczony, dopilnuj, aby twoje dziecko nie bawiło się uprzążą.
- Należy dawać dziecku dobry przykład i zawsze przypinać się pasami. Zagrożenie dla dziecka może stanowić również osoba dorosła nieprzypięta pasami bezpieczeństwa.
- Przed każdą podróżą samochodem upewnij się, że fotelik jest poprawnie przymocowany.
- Fotelik należy zabezpieczyć także wtedy, gdy nie jest używany. Niezamocowany fotelik może nawet przy awaryjnym hamowaniu spowodować obrażenia ciała pasażerów.

- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów używanie fotelików samochodowych może pozostawić ślady i/ lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobny produkt.

1



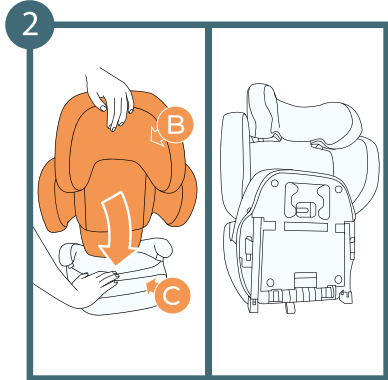
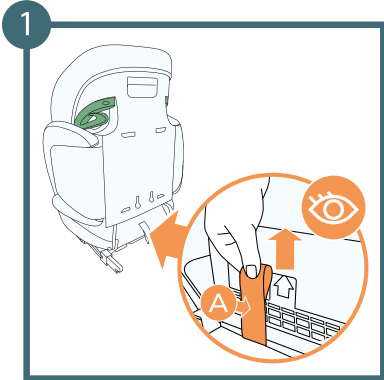
2



3.0 Składanie i rozkładanie oparcia fotelika

Rozkładanie fotelika:

1. Trzymając rękę na siedzisku pociągnij oparcie fotelika do zewnątrz
2. Usłyszysz kliknięcie sygnalizujące, że oparcie zostało zablokowane na odpowiedniej pozycji.



- A:** Pas do składania oparcia
- B:** Oparcie fotelika
- C:** Siedzisko oparcia

Składanie fotelika:

1. Pociągnij do góry pas do składania oparcia znajdujący się z tyłu fotelika.
2. Złóż oparcie w stronę siedziska tak daleko jak to możliwe, aż do pozycji poziomej.

Uwaga! Złożenie fotelika jest możliwe tylko kiedy zagłówek ustawiony jest na co najmniej jedenastej pozycji wysokości a boczne osłony nie są rozłożone.

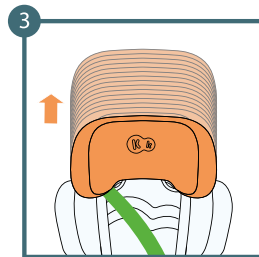
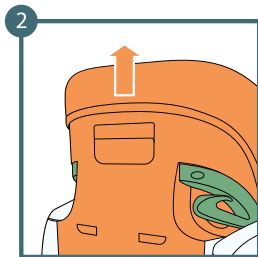
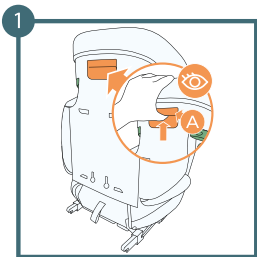
4.0 Zabezpieczanie dziecka

4.1 Wysokość zagłówka

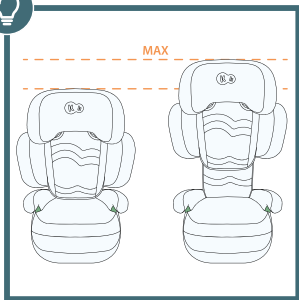
1. Chwyć dźwignię regulacji zagłówka, która znajduje się z tyłu zagłówka i pociągnij ją delikatnie w górę.
2. Ustaw zagłówek w jednej z 15 dostępnych pozycji i puść dźwignię regulującą, zagłówek zostanie zablokowany po delikatnej regulacji wysokości góra-dół.



WAŻNE! Należy upewnić się, że zagłówek fotelika jest zablokowany.



A: Dźwignia regulacji zagłówka



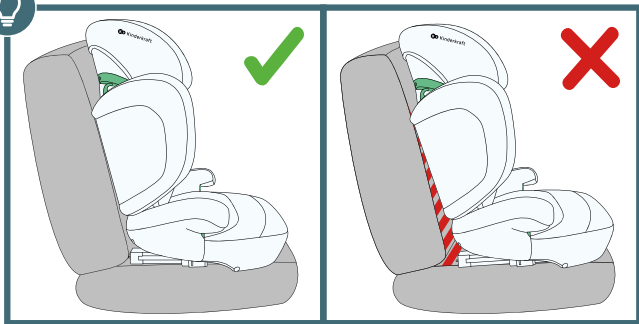
4.2 Prawidłowe ustawienie zagłówka



Zagłówek powinien być ustawiony trochę powyżej ramion dziecka: w taki sposób, aby pas naramienny przechodził między ramieniem a szyją dziecka (przez środek obojczyka). Pas nie może uciskać szyi dziecka, ani zsuwać się z barku.



Podczas regulacji zagłówka oparcie fotelika wraz z bokami poszerza się dostosowując się do wzrostu dziecka.

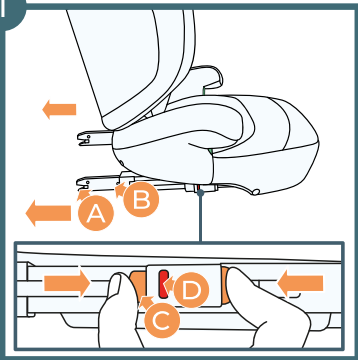


4.3 Dostosowanie oparcia

Oparcie fotelika jest ruchome, dzięki temu jest możliwe dokładne dopasowanie do płaszczyzny fotela pojazdu.

Pochyl oparcie do tyłu, dopóki nie znajdzie się w pozycji przylegającej do siedzenia pojazdu.

1



- A: Zaczepy ISOFIX**
- B: Ramiona ISOFIX**
- C: Przyciski zwalniające systemu ISOFIX**
- D: Znaczniki przycisków ISOFIX**

2

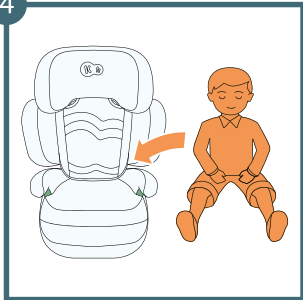


5.0 Montaż w pojeździe

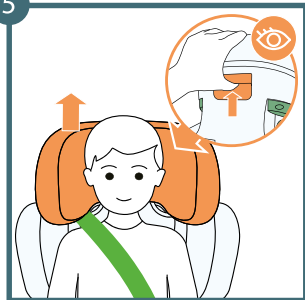
5.1 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście w przedziale od 100 do 150 cm za pomocą systemu ISOFIX oraz pasa bezpieczeństwa pojazdu.

1. Naciśnij przyciski zwalniające ramiona ISOFIX i wysuń je jak najdalej.
2. Chwyc fotelik dwiema rękami i wsuń oba zaczepy do mocowań w fotelu samochodowym. Po usłyszeniu "kliknięcia" każdego z zaczepów ISOFIX, dopchnij siedzisko fotelika do oparcia, wywierając mocny, równy nacisk po obu stronach.

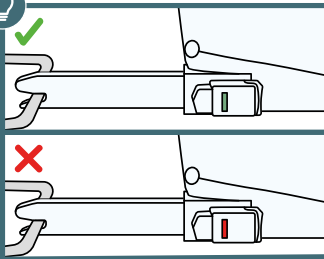
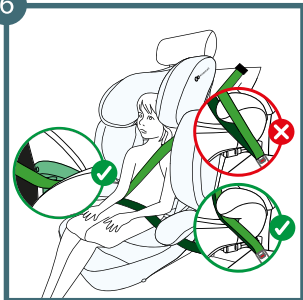
4



5



6



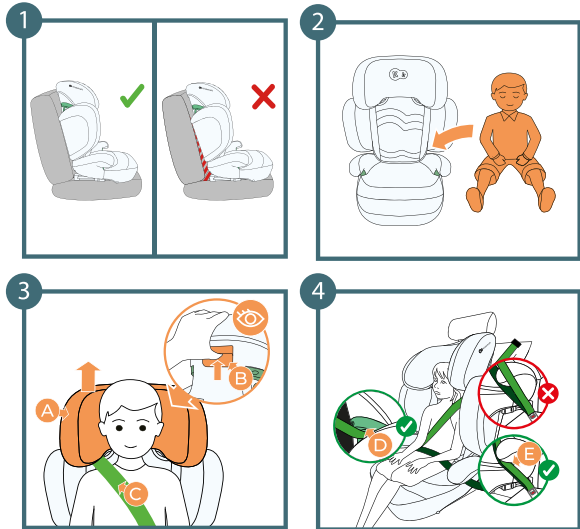
4. Włóż dziecko do fotelika

5. Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka za pomocą dźwigni regulacji

6. Przełóż pasy bezpieczeństwa pojazdu przez prowadnicę naramienną oraz prowadnice biodrowe fotelika, a następnie zapnij je. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie”



UWAGA! Złącza ISOFIX są prawidłowo zamocowane tylko wtedy, gdy oba znaczniki przycisków są całkowicie zielone

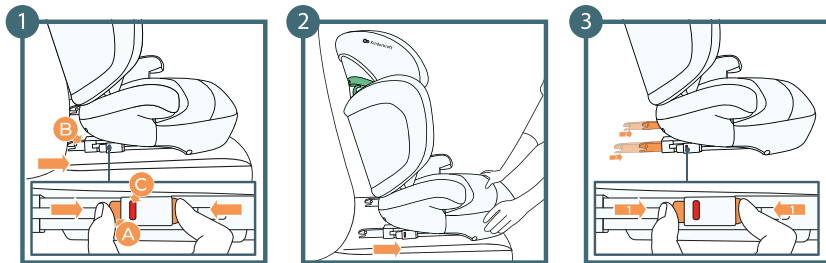


- A:** Zagłówek
- B:** Dźwignia regulacji zagłówka
- C:** Pasy bezpieczeństwa
- D:** Prowadnica naramienna pasa
- E:** Prowadnica biodrowa pasa

5.2 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście w przedziale od 100 do 150 cm za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu.

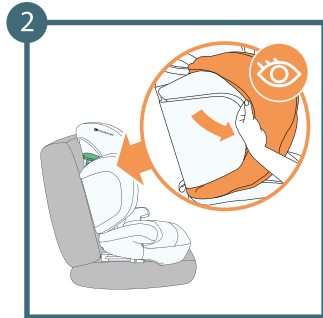
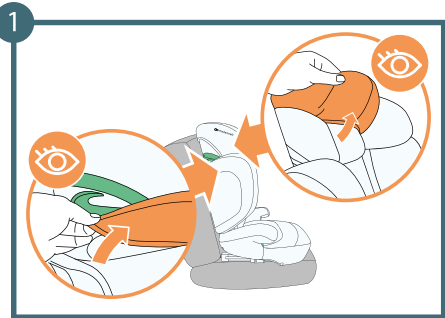
1. Upewnij się czy oparcie fotelika przylega płasko do oparcia siedzenia pojazdu.
2. Włóż dziecko do fotelika
3. Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka za pomocą dźwigni regulacji
4. Przełóż pasy bezpieczeństwa pojazdu przez prowadnicę naramienną oraz prowadnicę biodrowe fotelika, a następnie zapnij je. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie”

6.0 Demontaż fotelika (system mocowania ISOFIX)



1. Naciśnij jednocześnie przyciski zwalniające ISOFIX w obu ramionach złącza ISOFIX.
2. Gdy zaczepy zostaną zwolnione a kolor znaczników zmieni się na czerwony, wysuń fotelik z prowadnic ISOFIX.
3. Wsuń ramiona ISOFIX z powrotem w podstawę fotelika.

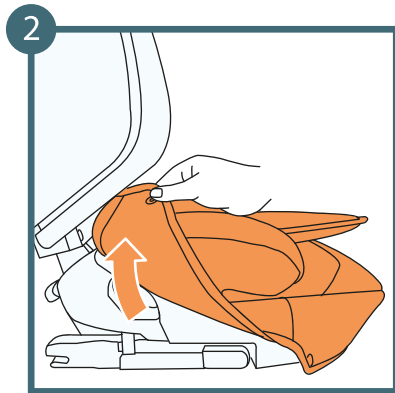
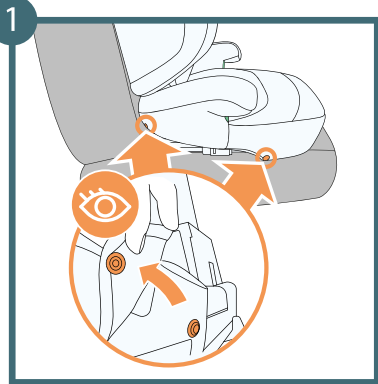
- A:** Przycisk zwalniający ISOFIX
B: Ramiona złącza ISOFIX
C: Znaczniki montażu ISOFIX



6.1 Demontaż pokrowca

Demontaż pokrowca z zagłówka i oparcia:

1. Chwyć górną część pokrowca znajdującą się za przyciskiem regulacji wysokości zagłówka i delikatnie zsuń materiał z górnej części zagłówka
2. Zaczynając od boków zsuń materiał z boków fotelika oraz jego oparcia



Demontaż pokrowca z siedziska:

1. Zdejmij pokrowiec rozpinając zatrzaski znajdujące się na jego krawędziach w tyle fotelika.
2. Zsuń materiał z siedziska

6.2 Montaż pokrowca

Aby ponownie zamontować pokrowiec wystarczy odwrócić powyższą sekwencję działań. Dopasuj pokrycie do punktów mocowania na foteliku. Zaczynij od montażu poszewki na skorupie fotelika a na końcu na części zagłówkowej.

7.0 Czyszczenie

UWAGA! Nie należy korzystać z fotelika bez pokrowca.

- Pokrowiec można zdejmować i prać w łagodnym proszku na programie delikatnym (30°C).
- Należy przestrzegać instrukcji prania umieszczonych na metce pokrowca. W przypadku prania w temperaturze powyżej 30°C kolory mogą wyblaknąć.
- Pokrowca nie należy odwirowywać ani suszyć w suszarce bębnowej (co może doprowadzić do oddzielenia się warstw materiału).
- Pokrowca nie należy ekspozować na długotrwałe działanie słońca.
- Elementy plastikowe można czyścić wodą z rozrobionym mydłem.
- Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (jak rozpuszczalniki).
- Uprząż można czyścić w letniej wodzie z mydłem.

Ostrzeżenie! Z pasów nigdy nie należy zdejmować metalowych zatrzasków.

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM



(AR) بضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejlvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**